



CHAPITRE 94

Loi concernant l'acquisition de certains
lots par La Commission scolaire catho-
lique de Loretteville

[Sanctionnée le 19 mars 1964]

CHAPTER 94

An Act respecting the acquisition of
certain lots by The Catholic School
Commission of Loretteville

[Assented to 19th March 1964]

Préam-
bule.

ATTENDU que La Commission scolaire catholique de Loretteville a, par sa pétition, représenté:

Que par un acte notarié intervenu le 31 mai 1836, l'abbé Antoine Bédard, curé de la paroisse de Charlesbourg, a cédé à la fabrique de la paroisse de Saint-Ambroise de la Jeune Lorette, quatre lopins ou emplacements de terre;

Que cette cession comportait les restrictions suivantes: "cette cession et abandon ainsi faite, gratuitement, ... pour l'éducation et l'instruction de la jeunesse, de la paroisse de Saint-Ambroise, c'est-à-dire des deux sexes, à cette condition expresse que l'École se fera et se tiendra sous la direction et conduite de Monsieur Le Curé de ladite paroisse de Saint-Ambroise autant que faire se pourra, dans la maison, construite, sur le premier lopin de terre ci-dessus cédé".....(le) "cédant, veut et consent que la dite cession et abandon demeure aux dits Sieurs Cessionnaires, ... et à leurs successeurs en office pour en jouir, faire et disposer comme il est dit ci-dessus en pleine propriété et à perpétuité";

Que par un acte intervenu le 27 septembre 1909, Les Curé et Marguilliers de l'Œuvre et Fabrique de la paroisse de Saint-Ambroise de la Jeune Lorette ont cédé aux commissaires d'écoles pour la municipalité scolaire du village de la Jeune Lorette une partie des lots acquis

WHEREAS The Catholic School Com- mission of Loretteville has, by its petition, represented:

That by a notarial deed signed on the 31st of May 1836, abbé Antoine Bédard, rector of the parish of Charlesbourg, ceded four pieces or emplacements of land to the fabrique of the parish of Saint-Ambroise de la Jeune Lorette;

That such transfer included the following restrictions: "such transfer and assignment so made gratuitously, ... for the education and instruction of the youth of both sexes of the parish of Saint-Ambroise, on the express condition that the school shall be founded and kept under the direction and guidance of the rector of the said parish of Saint-Ambroise and insofar as possible in the house built on the first piece of the above ceded landthe grantor wishes and agrees that the said cession and assignment shall remain with the said grantees, ... and their successors in office to enjoy, possess and dispose of the same as herein above stated in full ownership and in perpetuity";

That, by a deed made on the 27th of September 1909, the rector and churchwardens of the Fabrique of the parish of Saint-Ambroise de la Jeune Lorette ceded to the school commissioners for the school municipality of the village of Jeune Lorette a part of the lots acquired by the

par la fabrique de l'abbé Antoine Bédard, soit les lots 685 et 689 du cadastre officiel pour la paroisse de Saint-Ambroise de la Jeune Lorette, pour une période de 99 ans;

Que ladite cession a été faite aux commissaires d'écoles pour l'établissement d'une école de frères ou académie, pour le seul usage des garçons;

Que de plus, par ledit acte de cession, la fabrique s'était engagée à procurer un terrain et des bâtiments convenables pour une école de jeunes filles, et qu'en considération de la cession qui leur était faite, les commissaires d'écoles avaient consenti à céder et transporter à la fabrique une somme de \$8,000. provenant d'une subvention du gouvernement provincial;

Que la fabrique désire maintenant céder gratuitement tous ses droits sur les lots 685 et 689, sans restriction ni réserve, et à perpétuité, à La Commission scolaire catholique de Loretteville;

Attendu que la pétitionnaire a demandé l'adoption d'une loi à cet effet et qu'il est à propos de faire droit aux demandes contenues dans sa pétition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Cession
autorisée.

1. Nonobstant les restrictions contenues dans l'acte de cession consenti par l'abbé Antoine Bédard le 31 mai 1836 devant le notaire Dominique Lefrançois, la corporation connue sous le nom de Les Curé et Marguilliers de l'Œuvre et Fabrique de la paroisse de Saint-Ambroise de la Jeune Lorette est autorisée à céder à titre gratuit à La Commission scolaire catholique de Loretteville les lots 685 et 689 du cadastre de la paroisse de Saint-Ambroise de la Jeune Lorette (revision ville de Loretteville) avec les bâtiments qui y sont construits, les circonstances et dépendances, sans restriction ni réserve, en pleine propriété et à perpétuité.

Entrée en
vigueur.

2. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

fabrique from abbé Antoine Bédard, namely lots 685 and 689 of the official cadastre for the parish of Saint-Ambroise de la Jeune Lorette, for a period of 99 years;

That the said transfer was made to the school commissioners for the establishment of a brothers' school or academy, for the use of boys only;

That moreover, by the said deed of transfer, the fabrique agreed to obtain a parcel of land and buildings suitable for a school for girls, and the school commissioners, in consideration of the transfer made to them, agreed to cede and transfer to the fabrique the sum of \$8,000. out of a provincial government grant;

That the fabrique now wishes to cede gratuitously all its rights in lots 685 and 689, without restriction or reserve and in perpetuity, to the Catholic School Commission of Loretteville;

Whereas the petitioner has prayed for the passing of an act accordingly and it is expedient to grant its prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Notwithstanding the restrictions contained in the deed of transfer made by abbé Antoine Bédard on the 31st of May 1836 before Dominique Lefrançois, notary, the corporation known as the Rector and Churchwardens of the Fabrique of the parish of Saint-Ambroise de la Jeune Lorette is authorized to cede by gratuitous title to The Catholic School Commission of Loretteville lots 685 and 689 of the cadastre for the parish of Saint-Ambroise de la Jeune Lorette (Town of Loretteville revision) with the buildings thereon erected and their appurtenances, without restriction or reserve, in full ownership and in perpetuity.

Cession
author-
ized.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.